



Synergies Chine n° 19 - Année 2024

ISSN 1776-2669 / ISSN en ligne 2260-6483

Humanisme et langue-culture française en Chine

Coordonné par LI Keyong
et Xavier Loustaunau

Sommaire

Avant-propos et introductions

Sophie Aubin 13
Le présent, le passé, l'avenir de *Synergies Chine*

Xavier Loustaunau 25
Présentation des articles

Didactique des langues-cultures

JIAO Shuman 33
(Re)valoriser la perspective humaniste de l'enseignement / apprentissage
du français : à travers la co-construction de sens dans un cours de
communication interculturelle

YANG Na	59
----------------------	-----------

Enquête sur les besoins des apprenants chinois du français langue étrangère et perspectives lexicographiques : le cas du lexique des émotions

LI Qin	87
---------------------	-----------

Enregistrement des cours en visioconférence : un précieux outil de l'analyse de l'agir professoral pour le développement professionnel de l'enseignant du français langue étrangère

CHEN Ziqing, MA Lihong.....	105
------------------------------------	------------

Une pratique innovante en pédagogie par projets : création audiovisuelle en français pour les étudiants chinois

LI Yan, SU Chicheng.....	125
---------------------------------	------------

Étude de l'acquisition de la liaison chez les apprenants chinois de français langue étrangère

Littératures francophones

Joël Loehr.....	147
------------------------	------------

Moyens de transport et humanité décivilisée dans
Voyage au bout de la nuit

TANG Xiaolu.....	163
-------------------------	------------

Représentation de l'Extrême-Nord de la Chine en France :
Traduction des Culturèmes régionaux dans *Le Dernier Quartier de Lune*
de Chi Zijian

TIAN Qingsheng	183
-----------------------------	------------

La tentation de « l'interdit » dans les contes fantastiques de Théophile Gautier

TAN Ying	197
Analyse sur la sagesse orientale dans l'écriture de Modiano	

CHEN Minhua	215
Allusion ou adhésion aux mythes : une critique de <i>Courrier Sud</i>	

YAO Hui	231
Les moyens de locomotion dans le cycle de Marie de Toussaint	

Yin Yongda	249
La poétique de l'opacité dans <i>La Petite Fille de Monsieur Linh</i>	

WU Zewen	263
Renard ou le désir incarné : analyse sur la figure de femme-renarde dans les <i>Chroniques de l'étrange</i> de Pu Songling	

Sciences du langage

XIONG Peiyao	283
Cognition, langue et locuteur : esquisse d'une continuité entre la psychomécanique du langage et la néoténie linguistique	

JIN Lihua	309
Argumentations écologiques dans les textes publicitaires vues au prisme de la théorie des blocs sémantiques	

Traductologie

ZHENG Jun	327
Sur les compétences et les valeurs de l'interprète à l'ère de l'intelligence artificielle : une étude de cas	

Études francophones

Jean Patrick Mve, YOU Tao	345
Comprendre l'essor de l'Initiative « la Ceinture et la Route » en Afrique : Une perspective de la philosophie africaine Ubuntu	

Résumés de thèse

GE Changyi	369
L'écriture de la mobilité dans les romans de Shan Sa	
ZHOU Yu	371
Des contrastes à la synthèse : Étude sur la poétique d'Émile Verhaeren	

Compte rendu

WANG Haizhou, BAI Rui	375
Rapport annuel de l'enseignement / apprentissage supérieur en Chine du français langue étrangère (2023-24). Les activités académiques en Chine	

Annexes

Profils des auteurs	391
Projet pour le n° 20 - Année 2025	395
Consignes aux auteurs	397
Publications du GERFLINT	401



© *Synergies Chine*, n° 19, Année 2024.

Revue du GERFLINT.

<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb42696471q>

Bibliothèque nationale de France.

- Décembre 2024 -

Éléments sous droits d'auteur. Modalités de lecture et de citation, politique d'archivage et mentions légales consultables sur le site de l'éditeur et de la revue :

<https://gerflint.fr/>

<https://gerflint.fr/synergies-chine>

